

A2.24 Cibo da asporto



- Chiedi un menu specifico.
- Ordina cibo da asporto.

Le patatine <i>(Les pommes de terre frites)</i>	La cannuccia <i>(La paille)</i>
La porzione <i>(La portion)</i>	L'ordine <i>(La commande)</i>
Il prosciutto <i>(Le jambon)</i>	Prendere qualcosa da mangiare <i>(Prendre quelque chose à manger)</i>
La pizza <i>(La pizza)</i>	Prendere d'asporto <i>(Prendre à emporter)</i>
L'hamburger <i>(L'hamburger)</i>	Assaggiare <i>(Goûter)</i>
Il gelato <i>(La glace)</i>	Essere pieno <i>(Être rassasié)</i>
Il cibo cinese <i>(La cuisine chinoise)</i>	Buono <i>(Bon)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



A Roma ci sono molti posti buoni per uno spuntino o un pranzo veloce. In una pasticceria si può provare il **maritozzo**, grande e pieno di panna, ma è meglio arrivare presto. In un forno famoso si mangia la **pizza rossa**, bassa e **croccante**. Per qualcosa di diverso, si possono scegliere triangoli di pizza **farciti** con **verdure di campo**. Se *cominci a* assaggiare questi **gusti**, poi vuoi *tornare a* prenderli.

À Rome, il y a beaucoup de bons endroits pour un en-cas ou un déjeuner rapide. Dans une pâtisserie, on peut goûter le **maritozzo**, grand et plein de crème, mais il vaut mieux arriver tôt. Dans une boulangerie célèbre, on mange la **pizza rouge**, fine et **crostillante**. Pour quelque chose de différent, on peut choisir des triangles de pizza **farcis** de **légumes des champs**. Si tu commences à goûter ces **saveurs**, ensuite tu veux revenir pour les reprendre. Vp>

1. Che cosa si può mangiare da "Trapizzino"?
 - a. Solo pizza rossa bassa
 - b. Verdure crude senza pane
 - c. Triangoli di pizza farciti
 - d. Ciambelle fritte con panna
2. Perché è meglio comprare i maritozzi entro le dieci?
 - a. Perché dopo le dieci costano il doppio
 - b. Perché dopo le dieci si possono comprare solo online
 - c. Perché dopo le dieci non sono più in vendita
 - d. Perché dopo le dieci diventano salati

1-c 2-c



2. Grammaire: Utilisation de "finire di", "cominciare a", "tornare a"

Ce sont des expressions pour parler d'actions terminées ou commencées.

1. "Finire di" + infinitif indique des actions terminées.
2. "Cominciare a" + infinitif indique des actions commencées.
3. Tornare a + infinitif indique une action répétée ou reprise.

Espressione (Expression)	Esempio (Exemple)
Finire di + infinito (<i>Finir de + infinitif</i>)	Ho finito di mangiare. (<i>J'ai fini de manger.</i>)
Cominciare a + infinito (<i>Commencer à + infinitif</i>)	Luca ha cominciato a cucinare. (<i>Luca a commencé à cuisiner.</i>)
Tornare a + infinito (<i>Recommencer à / retourner à + infinitif</i>)	Maria è tornata a studiare. (<i>Maria est retournée à étudier.</i>)

1. Ho _____ mangiare la pizza, posso avere un gelato? (*J'ai fini de manger la pizza, je peux avoir une glace ?*)
 a. finisco di b. finito di c. finito a d. finito
2. Con questo nuovo lavoro ho cominciato _____ prendere spesso cibo da asporto. (*Avec ce nouveau travail, j'ai commencé à prendre souvent des plats à emporter.*)
 a. per b. da c. di d. a

1. *finito di* 2. *a*

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. (Ho finito di) Non faccio più pausa pranzo: adesso mangio in ufficio alle 13:00.

(J'ai fini de faire ma pause déjeuner : maintenant, je mange au bureau à 13 h.)

2. (ha cominciato a) Da oggi Luca cucina a casa, non ordina più cibo.

(À partir d'aujourd'hui, Luca a commencé à cuisiner à la maison.)

3. (è tornata a) Dopo le ferie, Maria studia di nuovo italiano ogni sera.

(Après les vacances, Maria s'est remise à étudier l'italien tous les soirs.)

1. *Ho finito di fare la pausa pranzo: adesso mangio in ufficio alle 13:00.* 2. *Da oggi Luca ha cominciato a cucinare a casa.* 3. *Dopo le ferie, Maria è tornata a studiare italiano ogni sera.*

3. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| a. l'ordine | 1. iniziare a mangiare |
| b. prendere d'asporto | 2. la comanda |
| c. essere pieno | 3. portare via |
| d. cominciare a mangiare | 4. non avere più fame |



a-2 b-3 c-4 d-1

2. Service à emporter - Four et snack chaud (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: finisce, torni, ordine, pizza, cannuccia, prosciutto, hamburger, patatine, porzione

Forno "Campo dei Fiori" - Servizio take-away. Oggi nel menu: (1) _____ rossa, margherita, tranci con (2) _____ e funghi, una (3) _____ di (4) _____ e gelato. Si possono prendere d'asporto anche (5) _____. Per l' (6) _____, scegli il piatto e indica se vuoi una (7) _____ per le bevande.

Alle 14:15 la cucina (8) _____ di preparare i piatti caldi. Se cominci a ordinare online dopo quell'ora, trovi solo pizza e dolci. Se domani (9) _____ a prendere da asporto, puoi prenotare un trancio: lo mettiamo da parte.

Four « Campo dei Fiori » - Service à emporter (lun-ven 12:00-14:30). Aujourd'hui au menu : pizza rouge, margherita, parts avec jambon et champignons, une portion de frites et de la glace. On peut aussi prendre des hamburgers à emporter. Pour la commande, choisis le plat et indique si tu veux une paille pour les boissons.

À 14:15 la cuisine cesse de préparer les plats chauds. Si tu commences à commander en ligne après cette heure, tu ne trouveras que des pizzas et des desserts. Si demain tu reviens pour prendre à emporter, tu peux réserver une part : nous la mettrons de côté.

(1) pizza, (2) prosciutto, (3) porzione, (4) patatine, (5) hamburger, (6) ordine, (7) cannuccia, (8) finisce, (9) torni

1. Quali cibi puoi ordinare e cosa succede se ordini online dopo le 14:15?
-

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

- La persona ordina da asporto perché torna tardi dal lavoro e non vuole cucinare.
- Ha ordinato un hamburger e cibo cinese, e ha preso anche una bibita.
- Dopo aver assaggiato la pizza, dice di essere già sazia e non poter mangiare altro.

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Prima di fare l'ordine, _____ il gelato per scegliere il gusto. *(Avant de passer la commande, je goûte la glace pour choisir la saveur.)*
a. assaggio b. assaggiamo c. assaggi d. assaggiare
 2. Quando finisci di scegliere, _____ la pizza e dimmi se è buona. *(Quand tu as fini de choisir, goûte la pizza et dis moi si elle est bonne.)*
a. assaggia b. assaggi c. assaggiate d. assaggio
 3. Appena cominciamo a mangiare, _____ anche le patatine. *(Dès que nous commençons à manger, nous goûtons aussi les frites.)*
a. assaggia b. assaggiamo c. assaggi d. assaggiano
1. assaggio 2. assaggia 3. assaggiamo



5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Ordine d'asporto in pizzeria

- Cliente:** *Buonasera, vorrei prendere d'asporto: avete il menu pizza con bibita? (Bonsoir, je voudrais commander à emporter : avez-vous le menu pizza avec boisson ?)*
- Addetta pizzeria:** *Sì, certo. Quale pizza preferisce? (Oui, bien sûr. Quelle pizza préférez-vous ?)*
- Cliente:** *Una pizza prosciutto e una porzione di patatine, per favore. Può mettere anche una cannuccia per la bibita? (Une pizza jambon et une portion de frites, s'il vous plaît. Pouvez-vous aussi mettre une paille pour la boisson ?)*
- Addetta pizzeria:** *Va bene. L'ordine è per una persona o per due? Così preparo le porzioni giuste. (D'accord. La commande est pour une personne ou pour deux ? Comme ça je prépare les bonnes portions.)*
- Cliente:** *Per due, grazie. Però io sono già pieno: magari assaggio solo un pezzo, se è buona come l'altra volta. (Pour deux, merci. Mais moi je suis déjà rassasié : je goûterai peut-être seulement un morceau, si elle est aussi bonne que la dernière fois.)*

1. Che cosa ordina il cliente e quante porzioni chiede?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Vorrei prendere d'asporto... / Ho appena finito di... e ora comincio a... / Torno dopo per...

1. Sei in pausa pranzo e vuoi prendere qualcosa da mangiare d'asporto in un panificio: cosa ordini e cosa chiedi sul menù?

2. Hai appena finito di lavorare e vuoi prendere d'asporto per cena: cosa prendi e come fai l'ordine in modo semplice e gentile?

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Ciao Giulia, sono Marco.

Stasera finisco di lavorare tardi e non ho voglia di cucinare. Possiamo prendere qualcosa **da asporto** dal forno sotto l'ufficio?

Hai visto che hanno **pizza al taglio** e anche **gelato**. Ti va di fare tu **l'ordine**?

Io vorrei due tranci di pizza (uno al **prosciutto**) e una **porzione di patatine**. Per me niente bibite: sono già **pieno** dal pranzo. A che ora passiamo?



Rédigez une réponse appropriée: *Va bene, allora ordino... / Ho appena finito di lavorare, quindi... / Possiamo passare a ritirare l'ordine alle...?*

Verbes importants

Assaggiare (*goûter*)

Presente

io	assaggio
tu	assaggi
lui/lei	assaggia
noi	assaggiamo
voi	assaggiate
loro	assaggiano